



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
9 August 2010  
Russian  
Original: English

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации**

**Доклады, представляемые государствами-  
участниками в соответствии со статьей 9  
Конвенции**

**Пятый-двенадцатый периодические доклады  
государств-участников, которые должны быть  
представлены в 1993 году**

**Мальдивские Острова\* \*\* \*\*\***

[25 мая 2010 года]

\* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

\*\* Настоящий документ был представлен с основным документом и должен рассматриваться вместе с документом HRI/CORE/MDV/2010.

\*\*\* Настоящий документ содержит пятый-двенадцатый периодические доклады Мальдивских Островов. С 1992 года Комитету не было представлено ни одного доклада. Третий и четвертый периодические доклады и резюме отчетов о заседаниях, на которых Комитет рассматривал этот доклад, см. документы CERD/C/203/Add.1 и CERD/C/SR.994 и 950.

1. Мальдивские Острова присоединились к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 24 апреля 1984 года. Конвенция вступила в силу 24 мая 1984 года. Правительство Мальдивских Островов не согласилось с компетенцией Комитета по ликвидации расовой дискриминации получать индивидуальные жалобы согласно статье 14 Конвенции.
2. С 1985 по 1992 годы правительство Мальдивских Островов представило четыре доклада. С 1992 года не было представлено ни одного доклада. Правительство приняло к сведению предложение, сделанное Комитетом в его последнем докладе в 1999 году, о том, чтобы воспользоваться технической помощью, предлагаемой УВКПЧ, в целях незамедлительной подготовки и представления доклада.
3. В 2006 году Мальдивские Острова присоединились к обоим международным пактам. Было начато тесное сотрудничество с УВКПЧ по линии Сектора по договорам и делам Совета и консультантом по правам человека Организации Объединенных Наций, который приступил к работе в конце июля 2007 года. Благодаря этому сотрудничеству правительство Мальдивских Островов подготовило общий и основной документ, в котором дается всеобъемлющий обзор выполнения его международных обязательств по правам человека, в том числе согласно Конвенции.
4. В этой связи правительство с удовлетворением подводит итог своего диалога с Комитетом в целях выполнения его договорных обязательств и сообщает ему последнюю информацию о положении на Мальдивских Островах.
5. В основном документе Мальдивских Островов излагается конституционная и правовая основа для осуществления положений Конвенции и содержатся темы, связанные с положениями части I Конвенции. Оно также сообщает о последующих мерах по выполнению заключительных замечаний, сделанных Комитетом.
6. При проведении его конструктивного диалога с Комитетом позиция правительства заключалась в отрицании существования расовой дискриминации в стране, поскольку на Мальдивских Островах "имеется незначительное однородное население [...] и народ характеризуется одним и тем же происхождением, исповедует одну и ту же религию (ислам) и говорит на одном и том же языке (дивехи). [...]" (CERD/C/203/Add.1). Однако, по мнению правительства, значительный рост числа трудящихся в последние годы требует принятия законодательных мер (см. раздел H основного документа). Именно в этой связи правительство стало членом Международной организации труда в мае 2009 года и работает совместно с МОТ над ликвидацией существующих правовых пробелов. Тем временем Конституция Мальдивских Островов предусматривает недискриминацию и равенство всех лиц, находящихся под их юрисдикцией, а в Законе о занятости 2008 года трудящиеся-мигранты признаны в качестве уязвимой группы. Законом также предусматриваются сбалансированные трудовые отношения, при этом наличие письменного договора является предварительным условием для найма на работу.
7. В таблице 1 ниже показаны разделы, в которых положения Конвенции (1–7) рассматриваются в основном документе. Она также содержит конкретные замечания по семи статьям.
8. Таблица 2 содержит вопросы, поднятые Комитетом в его заключительных замечаниях 1999 года относительно осуществления Конвенции Мальдивскими Островами, а также указывает разделы, в которых эти вопросы рассматриваются в основном документе.

9. Соответствующие разделы основного документа были подготовлены с соблюдением согласованных руководящих принципов для расширенного основного документа, опубликованных Управлением Верховного комиссара по правам человека в мае 2006 года (HRI/MC/2006/3 и Согг.1), и руководящих принципов подготовки документа по конкретной конвенции, подлежащего представлению государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции (CERD/C/2007/1).

10. Правительство Мальдивских Островов будет и в дальнейшем обращаться за получением руководящих указаний Комитета для повышения качества представляемых им докладов согласно Конвенции в качестве части общего основного документа.

Таблица 1

**Статьи Конвенции, рассмотренные в общем основном документе**

<i>Статьи</i>	<i>Ссылка на основной документ</i>	<i>Замечания</i>
Статья 1	Н-Недискриминация и равенство	<p>Во внутреннем праве Мальдивских Островов не содержится определения расовой дискриминации. Тем не менее Конституцией Мальдивской Республики 2008 года предусматривается, что каждый имеет право пользоваться правами и свободами, включенными в эту главу, без какой бы то ни было дискриминации, в том числе по признаку расы, национального происхождения, цвета кожи, пола, возраста, психических или физических недостатков, политического или иного мнения, имущественного положения, рождения или иного статуса или принадлежности к родному острову. В этом положении далее говорится о том, что оказание специальной помощи или защиты находящимся в неблагоприятном положении отдельным лицам или группам, нуждающимся в специальной социальной помощи, предусмотренной законом, не рассматривается в качестве дискриминации, о чем говорится в статье а).</p> <p>Последующие положения возлагают однозначную обязанность на государство следовать положениям Конституции, а также защищать и поощрять права и свободы, предусмотренные в данной главе.</p> <p>Эта норма подкреплена далее статьей 4 Закона о занятости, которая гарантирует равную плату за равный труд.</p>
Статья 2	Глава 2 Н-Недискриминация и равенство	<p>В общем основном документе дается краткое описание правовой основы и общей политики, направленной на ликвидацию расовой дискриминации и осуществление положений пунктов 1 и 2 статьи 2 Конвенции.</p>
Статья 3	Н-Недискриминация и равенство	<p>На Мальдивских Островах не существует никакой расовой сегрегации. В этой связи не предпринималось никаких конкретных мер по предотвращению, запрету и ликвидации любой практики расовой сегрегации на территориях, находящихся под юрисдикцией Мальдивских Островов.</p>
Статья 4	Н-Недискриминация и равенство	<p>Правительство Мальдивских Островов с удовлетворением отмечает отсутствие случаев подстрекательства к расовой дискриминации или актов расовой дискриминации на Маль-</p>

<i>Статьи</i>	<i>Ссылка на основной документ</i>	<i>Замечания</i>
		дивских Островах, при этом должным образом соблюдаются принципы, закрепленные во Всеобщей декларации. Согласно национальному уголовному законодательству, расовые мотивы не рассматриваются в качествеотягчающего обстоятельства.
Статья 5	Н-Недискриминация и равенство	Равное пользование правами и свободами, упомянутыми в статье 5, защищается законом Мальдивских Островов. Любое лицо, находящееся под юрисдикцией государства, пользуется равной защитой мальдивского закона. Правительство недавно присоединилось к МОТ с целью модернизации правовой основы, касающейся трудящихся-мигрантов. Группа экспертов МОТ посетила Мальдивские Острова в июле 2009 года с целью выявления законодательных пробелов.
Статья 6	Н-Недискриминация и равенство	Практика и решения судов или других судебных и административных органов характеризуются отсутствием случаев расовой дискриминации, определение которой дается в статье 1 Конвенции.
Статья 7	Н-Недискриминация и равенство	Ввиду отсутствия на Мальдивских Островах предубеждений, ведущих к расовой дискриминации, правительство не предпринимало конкретных шагов по решению проблемы расовой дискриминации в таких областях, как образование и преподавание, а также культура и информация. В то же время на Мальдивских Островах преподавание ислама поощряет понимание, терпимость и дружбу между нациями и всеми группами.

Таблица 2  
**Заключительные замечания 1999 года**

<i>Заключительные замечания</i>	<i>Ссылка на основной документ</i>
Соблюдение в Конституции 1998 года всех гарантий равенства и защиты от расовой дискриминации	Н-Недискриминация и равенство
В пункте 1 четвертого периодического доклада (CERD/C/203/Add.1) содержится дополнительная информация по заявлениям о том, что "на Мальдивских Островах отсутствует какая-либо форма расовой дискриминации по признаку расы или любых иных различий между населением" и "в этой связи не требуется никакого конкретного законодательства для осуществления положений Конвенции"	Н-Недискриминация и равенство
Дополнительная информация о положении трудящихся-мигрантов и иностранцев, и в частности о том, пользуются ли они защитой Конвенции	Н-Недискриминация и равенство, A2, C1, D2, L7, S2